

Processing a Seal (1111.003.008)

Stella Meganack, Port Graham, interview on Our Water (2018.002.002)

Mary Malchoff and Ben Meganack Sr , Port Graham, Interview on Our Water (2018.002.004)



Yaaliq Bay Champion (in English) Told By Walter Meganack (CM0109)

Survival

Survival (CM0217)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 17 (STE-009-DVHSK.100809)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 16 (STE-008-DVHSK.100809)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 15 (STE-007-DVHSK.100809)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 14 (STE-006-DVHSK.100809)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 13 (STE-005-DVHSK.100809)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 12 (STE-007-DVHSK.100915)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 11 (STE-006-DVHSK.100915)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 10 (STE-005-DVHSK.100915)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 9 (STE-004-DVHSK.100915)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 8 (STE-003-DVHSK.100915)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 7 (STE-002-DVHSK.100915)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 6 (STE-013-DVHSK.100624)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 5 (STE-014-DVHSK.100623)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 4 (STE-007-DVHSK.100623)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 3 (STE-006-DVHSK.100623)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 2 (STE-006-BNSK.090519)



Interview with Simeon Kvasnikoff Sr 1 (STE-005-BNSK.090519)



Interview with Peter Anahonak Sr 6 (STE-005-DVHPA.100623)



Interview with Peter Anahonak Sr 5 (STE-000-RMPA.100303)



Interview with Peter Anahonak Sr 4 (STE-003-BNPA.090520)



Interview with Peter Anahonak Sr 3 (STE-002-BNPA.090520)



Interview with Peter Anahonak Sr 2 (STE-001-BNPA.090520)



Interview with Peter Anahonak Sr 1 (STE-000-BNPA.090520)



Interview with John Moonin and Simeon Kvasnikoff Sr (STE-000-RMJMSK.100614)



Interview with John Moonin 4 (STE-006-HMJM.090914)



Interview with John Moonin 3 (STE-005-HMJM.090914)



Interview with John Moonin 2 (STE-004-HMJM.090914)



Interview with John Moonin 1 (STE-003-HMJM.090914)



Interview with Herman Moonin Jr 3 (STE-004-HMHM.100803)



Interview with Herman Moonin Jr 1 (STE-000-BNHM.090224)



Interview with Alexander Moonin 2 (STE-001-BNAM.090225)



Interview with Alexander Moonin 1 (STE-000-BNAM.090225)



Traditional Hunting Port Graham (1122.002.013)



Traditional Healing Port Graham (1122.002.012)



Herman Moonin Tape 1 (1122.002.010)



Herman Moonin Jr Interview 2009 (1122.002.009)



Feona Sawden Old Beliefs (1122.002.008)



Elders Meeting Port Graham 1 (1122.002.006)



Elders Meeting Port Graham 2 (1122.002.007)



Devils Club Port Graham 2 (1122.002.005)



Devils Club Port Graham (1122.002.004)



Looking Back on Subsistence: Interviews with Elders of the Chugach Region (BA254)



Elders Language Port Graham (1122.002.002)



Nasqurllinaq, "Only the Head" (1122.001.015)



Yaalirmiut Cakgwia'at (The Hero from Yaaliq) (1122.001.001)



Nangluki Tekret Waamuciq (All of the Finger Games) (1122.001.014)



Silver Bells (translated) (1122.001.039)



Tan'erlinkuk El'kiaq-llu (Bear and Squirrel) (1122.001.006)



Tan'erlinguasaq Pellalleq (The Little Bear That Got Lost) (1122.001.013)



Qimalleq (1122.001.012)



Paawil'kut (1122.001.011)



Untitled Paawil Story (1122.001.007)



Paawil Ilai-llu (1122.001.005)



Kelasirrluku (1122.001.010)



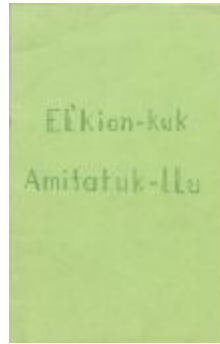
Sugt'stun Real Mother Goose Stories (1122.001.009)



Quliyangua'it Paluwigem Uciinii'in (1122.001.003)



Peklartukut Cali Waanluta (We Work and We Play) (1122.001.008)



El'kian-kuk Amitatuk-llu (1122.001.004)



Joney-M Qawartaryaucilrra (1122.001.002)



Interview with Herman Moonin Jr 2 (STE-001-BNHM.090224)



Interview with Vera Meganack 2 (STE-004-BNVM.090529)



Interview with Vera Meganack 1 (STE-000-BNVM.090529)



Sugcestun STEM List ()



Heritage of Processing a Seal (1111.003.007)



Beaded Dentalium Shell Headdress (1111.007.025)



Photo of Doris Venhuizen 2 (STE-002-HMDVH.090729c)



Interview with Doris Venhuizen 3 (STE-004-HMDVH.090729)



Interview with Doris Venhuizen 2 (STE-003-HMDVH.090729)



Interview with Doris Venhuizen 1 (STE-002-HMDVH.090729)



Photograph 2021.001.035 (2021.001.035)



Photograph 2021.001.015 (2021.001.015)



Photograph 2021.001.043 (2021.001.043)



Wooden Mask (1111.004.001)



Photograph 2021.001.024 (2021.001.024)



Photograph 2021.001.023 (2021.001.023)



Photograph 2021.001.025 (2021.001.025)



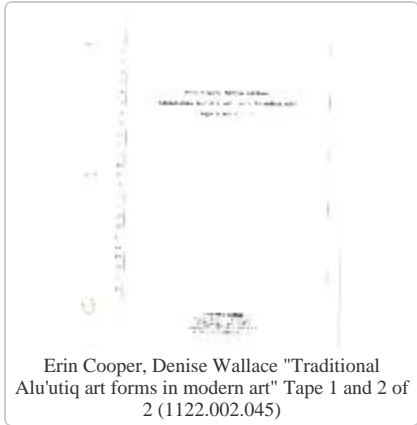
Food From the Sea Recipe Cards (1111.014.002)



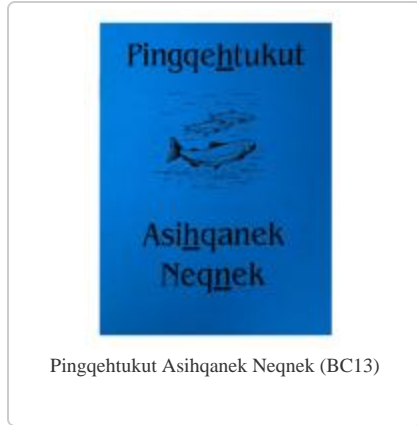
Fireweed Cillqaq: Life and Times in Port Graham (BA40)



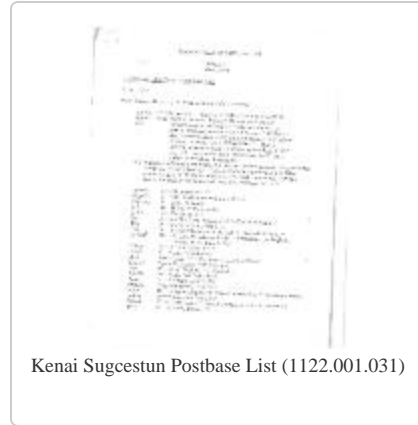
Nanwalek and Port Graham Alutiig Plantlore: An Ethnobotany of the Peoples of Nanwalek and Port Graham (BA43)



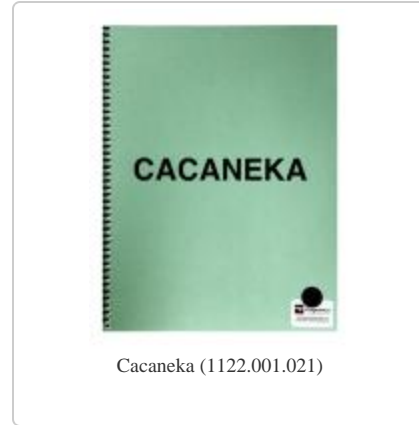
Erin Cooper, Denise Wallace "Traditional Alu'utiq art forms in modern art" Tape 1 and 2 of 2 (1122.002.045)



Pingqehtukut Asihqanek Neqnek (BC13)



Kenai Sugcestun Postbase List (1122.001.031)



Cacaneka (1122.001.021)



Interview with Susan LaBelle (STE-000-LESL.090310)



Interview with Lillian Elvsaas 2 (STE-001-HMLE.090827)



Interview with Lillian Elvsaas 1 (STE-000-HMLE.090827)



Interview with Anesia Metcalf 3 (STE-003-LEAM.090223)



Interview with Anesia Metcalf and Jessie Sliney (STE-002-LEAM.090223)



Interview with Anesia Metcalf 2 (STE-001-LEAM.090223)



Interview with Juanita Kaze 6 (STE-008-HMJK.090813)



Interview with Juanita Kaze 5 (STE-007-HMJK.090813)



Interview with Juanita Kaze 4 (STE-004-HMJK.090716)



Interview with Juanita Kaze 3 (STE-003-HMJK.090716)



Interview with Juanita Kaze 2 (STE-002-HMJK.090716)



Interview with Juanita Kaze 1 (STE-001-HMJK.090716)



Photo of Jessie Sliney and Jean Moonin 1 (STE-000-HMJSJM.090720d)



Interview with Jessie Sliney and Jean Moonin 7 (STE-012-HMJSJM.090805)



Interview with Jessie Sliney and Jean Moonin 6 (STE-011-HMJSJM.090805)



Interview with Jessie Sliney and Jean Moonin 5 (STE-010-HMJSJM.090805)



Interview with Jessie Sliney and Jean Moonin 4 (STE-006-HMJSJM.090720)



Interview with Jessie Sliney and Jean Moonin 3 (STE-002-HMJSJM.090720)



Interview with Jessie Sliney and Jean Moonin 2 (STE-001-HMJSJM.090720)



Interview with Jessie Sliney and Jean Moonin 1 (STE-000-HMJSJM.090720)



Interview with Isaac Moonin 3 (STE-002-HMIM.090819)



Interview with Isaac Moonin 2 (STE-001-HMIM.090819)



Interview with Isaac Moonin 1 (STE-000-HMIM.090819)



Interview with Jean Huntsman 1 (2020.002.003)



Interview with Diane Selanoff 1 (2020.002.002)



Qackimam Pikiyutai: The Lore of Fishing and Marine Harvesting in Kachemak Bay, Alaska (111.014.005)



Bringing the Stories Back: Alutiiq Sugpiaq Remembrances of the Outer Coast of Kenai Peninsula, Alaska (2003.001.001)



Photograph 2021.004.007 (2021.004.007)



Photograph 2021.001.053 (2021.001.053)



Photograph 2021.001.052 (2021.001.052)



Photograph 2021.001.051 (2021.001.051)



Photograph 2021.001.049 (2021.001.049)



Photograph 2021.001.048 (2021.001.048)



Photograph 2021.001.047 (2021.001.047)



Photograph 2021.001.046 (2021.001.046)



Photograph 2021.001.045 (2021.001.045)



Photograph 2021.001.042 (2021.001.042)



Photograph 2021.001.040 (2021.001.040)



Photograph 2021.001.039 (2021.001.039)



Photograph 2021.001.038 (2021.001.038)



Photograph 2021.001.037 (2021.001.037)



Photograph 2021.001.036 (2021.001.036)



Photograph 2021.001.034 (2021.001.034)



Photograph 2021.001.033 (2021.001.033)



Photograph 2021.001.032 (2021.001.032)



Photograph 2021.001.030 (2021.001.030)



Photograph 2021.001.029 (2021.001.029)



Photograph 2021.001.028 (2021.001.028)



Photograph 2021.001.027 (2021.001.027)



Photograph 2021.001.013 (2021.001.013)



Photograph 2021.001.012 (2021.001.012)



Photograph 2021.001.011 (2021.001.011)



Photograph 2021.001.010 (2021.001.010)



Photograph 2021.001.009 (2021.001.009)



Photograph 2021.001.008 (2021.001.008)



Photograph 2021.001.007 (2021.001.007)



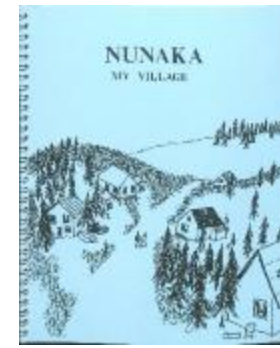
Photograph 2021.001.006 (2021.001.006)



Photograph 2021.001.002 (2021.001.002)



Oral History with Herman Moonin Jr.
(1122.001.038)



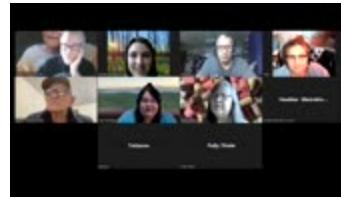
Nunaka: My Village (1122.001.036)



Comments - History part 1 DVC widescreen
(2023.001.001)



2023 Chugachmiut Calendar (2023.004.001)



Open Archive 2/17/2023 -- Translating
"Interview with Simeon Kvasnikoff 2"
(2023.005.001)



History of Port Graham 20070905 DVC
widescreen (CM0001)



Comments - History part 1 DVC widescreen
(CM0002)



Sugestun 20080618 DVC (CM0003)



Kiputmen Kaukurlurpet - Let It Grow Back VHS
(CM0018)



Bringing the Stories Back (CM0019)



Our Wetlands - Our Way of Life VHS (CM0022)



Tamamta Katurlluta (CM0032)



Port Graham Orthography Workshop tape 1 (CM0037)



Port Graham Orthography Workshop tape 2 (CM0038)



Port Graham Orthography Workshop tape 3 (CM0039)



Port Graham Orthography Workshop tape 4 (CM0040)



Port Graham Orthography Workshop tape 5 (CM0041)



Port Graham Orthography Workshop tape 6 (CM0042)



Port Graham Orthography Workshop tape 7 (CM0043)



Port Graham Orthography Workshop tape 8 (CM0044)



Port Graham Orthography Workshop tape 9 (CM0045)



Port Graham Jeff Leer "#2?" (CM0046)



Slavonic Christmas Songs (CM0047)



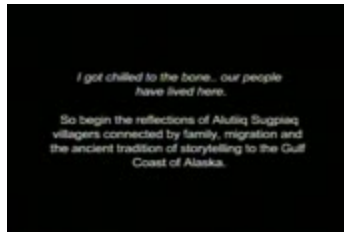
Only The Head - told by Serqus Moonin & Read by Feona Sawden in English (Version 2) (CM0051)



Sergus Moonin English Interview 7-86 (CM0069)



Archaeology and Memory Tools Kit - History/Culture/Port Graham/Nanwalek (CM0075)



Bringing the Stories Back (Extended Version) (CM0076)



Chugachmiut Alphabet Sounds Take-Home Books (CM0103)



Translating Stories - Yalik Octopus Storm (CM0104)



Walter Meganack Interview (CM0105)



Slavonic (sp) Christmas Songs - Feona (CM0106)



Don Kompoff 5/8/98 (CM0107)



Aleut Songs by Feona Sawfeh & Dom Komkof (CM0108)



Only The Head - told by Serqus Moonin and Read by Feona Sawden in English 1 (CM0113)



Sergius Moonan Iwan Tuvah - Joe Tanaya (sp) tape 2 geography - case says "Nasqurlliinaq told by Sergus Moonin in Aleut - clear" (CM0114)



Unigleuar Good History - Sergius Moonin Tape 2 History of area, Unigkuat (CM0115)



Sergius Moonin "Aiggaget" (CM0116)



Port Graham am/pm 3/31/00 V - Port Graham Elders Community Center NY Davis, Ephim Anaharok (sp) Riley Meganack (sp) (CM0117)



Port Graham am/pm 3/31/00 a.m. IV / Pt Graham Nuka IVB (CM0118)



Port Graham Elders 3-30-00 IIIA / Community Center Elders IIIB (CM0119)



Port Graham Elders 3-30-00 IIA / Community Center Elders IIB (CM0120)



Port Graham Elders Village Tea June 2005 (CM0121)



Port Graham Elders Village Tea June 2005 #2 (CM0122)



IQALLUNGUASAQ 2006 the Little Fish - Herman Moonin in Guscestun (CM0123)



Port Graham 3-31-00 PM end of session VI (CM0124)



Campsites and Smokehouses in Port Graham Bay Simeon Kvas. 1-4-02 (CM0125)



Noun Dictionary #4 (CM0128)



Noun Dictionary 6 (CM0129)



Alu'uticestun Noun Dictionary tape #1 - last interview living room couch (CM0130)



Noun Dictionary tape #2 (CM0131)



Noun Dictionary tape #3 (CM0132)



Ultimate Contrubutor Language Tape / 91TNPR Gathering (CM0149)



Spirit Camp 92 #2 (CM0150)



Take-Home Books Demo Dub (CM0165)



audio only "Traditional Alu'utiq art forms in modern art" tape 2 of 2 (CM0171)



Audio only - no label (CM0172)



Picture Dictionary Feona Sawden 4/99 audio only (CM0173)



Finger Plays and Mother Goose copy (CM0175)



Take Home Books (CM0192)



Storytime in Alu'utiq 3 (CM0203)



Storytime in Alu'utiq 4 (CM0204)



Storytime in Alu'utiq 5 (CM0205)



Storytime in Alu'utiq 6 (CM0206)



Storytime in Alu'utiq 7 (CM0207)



Storytime in Alu'utiq 8 (CM0208)



Storytime in Alu'utiq 9 (CM0209)

The Alaska Native
Claims Settlement
Act Part #1

The Alaska Native Claims Settlement Act Part 1
(CM0212)

Cultural Expression

Cultural Expression (Edited) (CM0214)

Subsistence In The
Chugach Region

Subsistence Chugach Region (CM0215)

Sugpiaq Identity

Sugpiaq Identity (CM0216)

Community Values

Community Values (CM0218)



Geography of the Chugach Region

Geography (CM0219)

Subsistence In The Chugach Region

Subsistence In The Chugach Region - Panasonic Tape 1-2 (CM0221)

Subsistence In The Chugach Region

Subsistence In The Chugach Region Enedited - Sony Tape 1 (CM0222)

Cultural Pride Sony Tape #11 Unedited

Cultural Pride Unedited - Suggiaq Identity Part 2 (CM0232)

The Alaska Native Claims Settlement Act

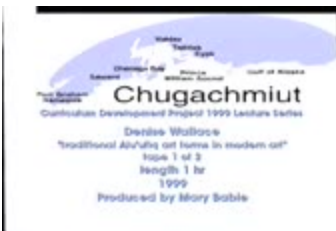
ANCSA Unedited Cut - Day 4 -- Sony Tape 90 (CM0233)



Transcription - Brewster by Elvsaa (CM0238)



Sugcestun Phrases and Alphabet 4-08 (CM0242)



Erin Cooper, Denise Wallace, Traditional Alu'tiq art forms 1 of 2 2000 (CM0245)



DVD Patric Norman / Seal (CM0248)



Herman Moonia Jr. 2/24/09, DV#4 (26 minutes) / MiniDV Tape, DV #3 (2 minutes) (CM0250)



History of Port Graham with Herman Moonin, Peter Anemok (sp) Anosia (sp) Metcalf 9-5-2007 (CM0254)



Disk 2 Jeff Leer (CM0255)



Disk 3 Jeff Leer (CM0256)



Stitches (CM0281)



no label (CM0284)



Geography unedited (CM0291)



VRD orange SIMEON (CM0310)



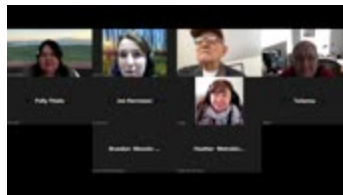
Jim Labelle Sr 20000510 ANCSA History period 2 (CM0313)



Jim Labelle Sr - Ancsa 20000510 (CM0493)



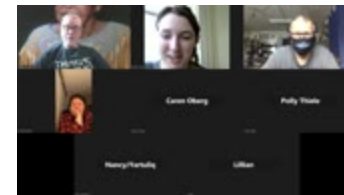
Old Beliefs: Qangirllat Picit (1111.027.003)



Open Archive -- Translating Interview with Simeon Kvasnikoff 2 on 3/3/2023 (2023.005.003)



Open Archive 3/17/2023 Translating "Interview with Simeon Kvasnikoff 2" (2023.005.005)



Open Archive March 31 2023 Translating Simeon Kvasnikoff Interview (2023.005.006)



Elders Meeting Port Graham 3 (1122.003.003)



Elders Meeting Port Graham 4 (1122.003.004)



Grass Basket Port Graham (1122.003.005)



History of Port Graham 1 (1122.003.006)



History of Port Graham 2 (1122.003.007)



Interview with Simeon Kvasnikoff 1998
(1122.003.008)



Sugt'stun Port Graham (1122.003.009)



Interview with Vincent Evans
(2023.010.500.MP4)



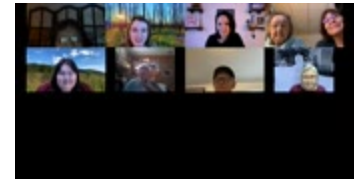
Interview with Deborah McMullen
(2023.010.614.MP4)



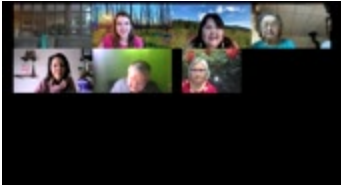
Interview with Deborah McMullen
(2023.010.616.MP4)



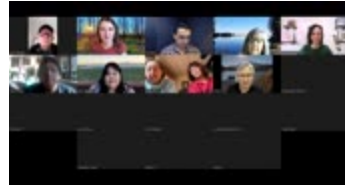
Test Heritage Item (12345)



Open Archive 2/11/2022 Translation of
Yaalirmiut Cakgwia'at (2022.006.002)



Open Archive 2/18/2022 Yaalirmiut Cakgwia'at Translation (2022.006.003)



Open Archive 3/4/2022 Yaalirmiut Cakgwia'at Translation (2022.006.005)



Open Archive 4/1/2022 Yaalirmiut Cakgwia'at Translation (2022.006.007)



Chugachmiut Maskalaataq Camp 2023 Day 1 Photos (2023.008.001)



Chugachmiut Maskalaataq Camp 2023 Day 2 Photos (2023.008.002)



Chugachmiut Maskalaataq Camp 2023 Day 3 Photos (2023.008.003)



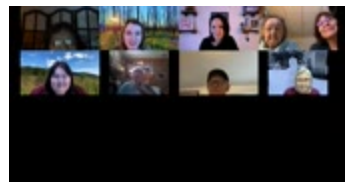
Chugachmiut Maskalaataq Camp 2023 Day 4 Photos (2023.008.004)



Paluwik Maskalaataq Photo Collection 2023 (2023.008.005)



Paluwik Nuikuutaq Photo Collection 2023 (2023.008.006)



Open Archive 3/18/2022 Translation of Yaalirmiut Cakgwia'at Part 3 (2022.006.017)



Nuikuutaq New Year Celebration (2023.008.007)



Maskalaataq Shake (2023.008.008)



Walking Tour of Paluwik: History of Maskalaataq (2023.008.009)



Stella Meganack and Jennie Kamluck Maskalaataq Interview (2023.008.010)



Ephimia Moonin-Wilson Interview: Maskalaataq and Nuikuutaq (2023.008.011)



Brandon Moonin Interview: Maskalaataq and Nuikuutaq (2023.008.012)



Genealogy Notes from Sergius Moonin Interview (1111.021.004)



Susan LaBelle Weaving Interview (2022.008.005)



English Bay and Port Graham Alutiiq Plantlore (BA334)



Ethnographic Overview and Assessment for Nanwalek and Port Graham (BA340)



Patterns of Wild Resource Use in English Bay and Port Graham, Alaska (BA343)



Portlock and Port Graham Historic Censuses (1122.004.025)



Port Graham Language Class with Elders 6/18/08 (CM0578)



Herman Moonin Sugt'stun Interview (CM0625)



Feona Sawden Health Aid Interview (CM0661)



Fred Toko Interview (CM0666)

Seasonal Sugt'stun Word List

January

English	Chukchee	Chukchee	English
January	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January
January 1st	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 1st
January 2nd	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 2nd
January 3rd	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 3rd
January 4th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 4th
January 5th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 5th
January 6th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 6th
January 7th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 7th
January 8th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 8th
January 9th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 9th
January 10th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 10th
January 11th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 11th
January 12th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 12th
January 13th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 13th
January 14th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 14th
January 15th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 15th
January 16th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 16th
January 17th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 17th
January 18th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 18th
January 19th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 19th
January 20th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 20th
January 21st	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 21st
January 22nd	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 22nd
January 23rd	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 23rd
January 24th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 24th
January 25th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 25th
January 26th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 26th
January 27th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 27th
January 28th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 28th
January 29th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 29th
January 30th	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ	January 30th

Seasonal Sugt'stun Word List (1122.001.053)



Herman Moonin Language Interview (CM0676)



Christmas in Port Graham (CM0683)